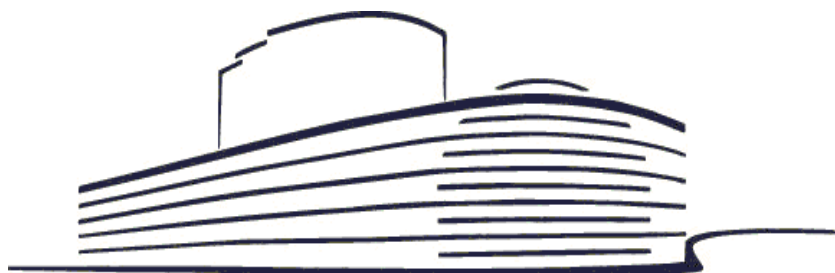


Sēdes

# PROTOKOLS

**Ceturtdiena**

2013. gada 4. jūlijs



## IZMANTOTO SIMBOLU SARAKSTS

*	Apspriežu procedūra
***	Piekrišanas procedūra
***I	Parastā likumdošanas procedūra: pirmais lasījums
***II	Parastā likumdošanas procedūra: otrais lasījums
***III	Parastā likumdošanas procedūra: trešais lasījums

(Procedūras veids ir noteikts saskaņā ar tiesību akta projektā ierosināto juridisko pamatu.)

## PARLAMENTA KOMITEJU SAĪSINĀJUMI

AFET	Ārlietu komiteja
BUDG	Budžeta komiteja
CONT	Budžeta kontroles komiteja
LIBE	Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komiteja
ECON	Ekonomikas un monetārā komiteja
JURI	Juridiskā komiteja
ITRE	Rūpniecības, pētniecības un enerģētikas komiteja
IMCO	Iekšējā tirgus un patērētāju aizsardzības komiteja
EMPL	Nodarbinātības un sociālo lietu komiteja
ENVI	Vides, sabiedrības veselības un pārtikas nekaitīguma komiteja
AGRI	Lauksaimniecības un lauku attīstības komiteja
PECH	Zivsaimniecības komiteja
REGI	Reģionālās attīstības komiteja
CULT	Kultūras un izglītības komiteja
DEVE	Attīstības komiteja
TRAN	Transporta un tūrisma komiteja
AFCO	Konstitucionālo jautājumu komiteja
FEMM	Sieviešu tiesību un dzimumu līdztiesības komiteja
INTA	Starptautiskās tirdzniecības komiteja
PETI	Lūgumrakstu komiteja
DROI	Cilvēktiesību apakškomiteja
SEDE	Drošības un aizsardzības apakškomiteja

## POLITISKO GRUPU SAĪSINĀJUMI

PPE	Eiropas Tautas partijas grupa (Kristīgie demokrāti)
S&D	Eiropas Parlamenta sociālistu un demokrātu progresīvās alianses grupa
ALDE	Eiropas Liberāļu un demokrātu apvienības grupa
ECR	Eiropas Konservatīvo un reformistu grupa
Verts/ALE	Zaļo un Eiropas Brīvās apvienības grupa
GUE/NGL	Eiropas Apvienotā kreiso un Ziemeļvalstu Zaļo kreiso spēku konfederālā grupa
EFD	Grupa "Brīvības un demokrātijas Eiropa"
NI	Pie politiskajām grupām nepiederošie deputāti

## Satura rādītājs

1. Sēdes atklāšana.....	3
2. Lēmumi par atsevišķiem dokumentiem.....	3
3. Apropriāciju pārvietojumi.....	6
4. Dokumentu iesniegšana.....	8
5. Deleģētie akti (Reglamenta 87.a pants).....	11
6. Īstenošanas pasākumi (Reglamenta 88. pants).....	11
7. Vienotā digitālā tirgus izveides pabeigšana (debates).....	11
8. Parlamenta sastāvs.....	12
9. Krīzes ietekme uz aprūpes pieejamību mazāk aizsargātu iedzīvotāju grupām (debates).....	12
10. Eiropas neatliekamās palīdzības dienesta numurs „112” (debates) .....	13
11. Hibrīdtelevīzija (īss izklāsts).....	14
12. Politisko grupu sastāvs.....	14
13. Balsošanas laiks.....	14
13.1. Turpmākas makrofinansiālās palīdzības piešķiršana Gruzijai ***III (balsošana).....	14
13.2. Uzbrukumi informācijas sistēmām ***I (balsošana).....	15
13.3. ASV NSA īstenotās novērošanas programmas, novērošanas struktūras vairākās dalībvalstīs un ietekme uz ES pilsoņu privātumu (balsošana).....	15
13.4. Eiropas Parlamenta 2014. gada vēlēšanu norises praktiskie aspekti (balsošana).....	16
13.5. Ieroču eksports — Padomes Kopējās nostājas 2008/944/KĀDP īstenošana (balsošana).....	16
13.6. Sarunu uzsākšana par daudzpusējo nolīgumu par pakalpojumiem (balsošana).....	17
13.7. Norvēģijas noteikto nodevu par lauksaimniecības produktiem palielinājums (balsošana)..	17
13.8. Vienotā digitālā tirgus izveides pabeigšana (balsošana).....	17
13.9. Krīzes ietekme uz aprūpes pieejamību mazāk aizsargātu iedzīvotāju grupām (balsošana)..	18
13.10. Hibrīdtelevīzija (balsošana).....	18

13.11. Budžeta grozījuma Nr. 1/2013 projekts — izdevumi saistībā ar Horvātijas pievienošanu Eiropas Savienībai (balsošana).....	18
13.12. Priekšlikums Eiropas Parlamenta un Padomes lēmumam, ar ko attiecībā uz daudzgadu finanšu shēmu groza 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīgumu par budžeta disciplīnu un pareizu finanšu pārvaldību, lai ņemtu vērā izdevumu vajadzības, ko rada Horvātijas Republikas pievienošanās Eiropas Savienībai (balsošana).....	19
13.13. Komisijas 2014. gada darba programmas sagatavošana (balsošana).....	19
13.14. Stāvoklis Ēģiptē (balsošana).....	19
14. Balsojuma skaidrojumi.....	20
15. Balsojuma labojumi un nodomi balsot.....	21
16. Iepriekšējās sēdes protokola apstiprināšana.....	21
17. Debates par cilvēktiesību, demokrātijas un tiesiskuma principu pārkāpumiem (debates).....	22
17.1. Stāvoklis Džibutijā.....	22
17.2. Stāvoklis Nigērijā.....	22
18. Balsošanas laiks.....	22
18.1. Stāvoklis Džibutijā (balsošana).....	23
18.2. Stāvoklis Nigērijā (balsošana).....	23
19. Balsojuma labojumi un nodomi balsot.....	24
20. Sēdē pieņemto tekstu nosūtīšana.....	24
21. Nākamo sēžu datumi.....	24
22. Sesijas pārtraukšana.....	24
APMEKLĒJUMU REĢISTRS.....	27

## PROTOKOLS

CETURTDIENA, 2013. GADA 4. JŪLIJS

SĒDI VADA: Jacek PROTASIEWICZ  
*Priekšsēdētāja vietnieks*

### 1. Sēdes atklāšana

Sēde tika atklāta plkst. 8.35.

### 2. Lēmumi par atsevišķiem dokumentiem

**Lēmums sagatavot patstāvīgus ziņojumus (Reglamenta 48. pants)**

*(saskaņā ar Priekšsēdētāju konferences lēmumu 27.06.2013.)*

AFCO komiteja

- Lisabonas līguma īstenošana saistībā ar Eiropas Parlamentu un tā attiecībām ar Komisiju (2013/2130(INI))  
(atzinums: JURI, INTA)

AFET komiteja

- Eiropas aizsardzības tehnoloģiskā un rūpnieciskā bāze (2013/2125(INI))  
(atzinums: ITRE)

CONT komiteja

- 2012. gada ziņojums par ES finansiālo interešu aizsardzību — cīņa pret krāpšanu (2013/2132(INI))  
(atzinums: DEVE)

- Eiropas Investīciju banka (EIB) — 2012. gada pārskats (2013/2131(INI))  
(atzinums: ECON)

CULT komiteja

- Vēsturiskā atmiņa ES izglītībā un kultūrā (2013/2129(INI))

DEVE komiteja

- Attīstības veicināšana ar atbildīgu uzņēmējdarbības praksi, tostarp — ieguves rūpniecības loma jaunattīstības valstīs (2013/2126(INI))

ECON komiteja

- Ekonomikas politikas koordinēšanas „Eiropas pusgads” — 2013. gada prioritāšu īstenošana (2013/2134(INI))  
(atzinums: FEMM, EMPL, BUDG, ITRE, IMCO, REGI)

EMPL komiteja

- Darbinieku finansiālā līdzdalība uzņēmumu peļņas gūšanā (2013/2127(INI))  
(atzinums: ECON)

ENVI un ITRE komitejas

- Klimata un enerģētikas politikas satvars 2030. gadam (COM(2013)0169 - 2013/2135(INI))  
(atzinums: DEVE, EMPL, ITRE, INTA, IMCO, TRAN, REGI)

REGI komiteja

- Viedtīklu attīstības vietējā un reģionālā ietekme (2013/2128(INI))  
(atzinums: ITRE)

### **Lēmums sagatavot patstāvīgus ziņojumus (Reglamenta 90. pants)**

*(saskaņā ar Priekšsēdētāju konferences lēmumu 27.06.2013.)*

AFET komiteja

- Ieteikums Padomei, Komisijai un EĀDD attiecībā uz sarunām par ES un Kanādas stratēģiskās partnerības nolīgumu (2013/2133(INI))

### **Lēmums piemērot komiteju apvienoto sanāksmju procedūru (Reglamenta 51. pants)**

*(saskaņā ar Priekšsēdētāju konferences lēmumu 27.06.2013.)*

ENVI un ITRE komitejas

- Klimata un enerģētikas politikas satvars 2030. gadam (COM(2013)0169 - 2013/2135(INI))  
(atzinums: DEVE, EMPL, ITRE, INTA, IMCO, TRAN, REGI)

### **Iesaistītās komitejas (Reglamenta 50. pants)**

*(saskaņā ar Priekšsēdētāju konferences lēmumu 27.06.2013.)*

REGI komiteja

- Viedtīklu attīstības vietējā un reģionālā ietekme (2013/2128(INI))  
(atzinums: ITRE)

EMPL komiteja

- Darbinieku finansiālā līdzdalība uzņēmumu peļņas gūšanā (2013/2127(INI))  
(atzinums: ECON)

AFET komiteja

- Eiropas aizsardzības tehnoloģiskā un rūpnieciskā bāze (2013/2125(INI))  
(atzinums: ITRE)

ENVI komiteja

- 2013. gada īstenošanas ziņojums "Oglekļa uztveršanas un glabāšanas tehnoloģijas izstrāde un izmantošana Eiropā" (2013/2079(INI))  
(atzinums: ITRE)

### **Nodošana citām komitejām**

FEMM komiteja

- Sociālā aizsardzība visiem, tostarp pašnodarbinātām personām (2013/2111(INI))  
nodots atbildīgajai komitejai: EMPL  
atzinums: FEMM

- Starptautiskās sabiedrības centieni saistībā ar attīstības un valsts izveides sekmēšanu  
Dienvidsudānā (2013/2090(INI))  
nodots atbildīgajai komitejai: DEVE  
atzinums: FEMM, AFET

EMPL komiteja

- Migrantes bez personu apliecinošiem dokumentiem Eiropas Savienībā (2013/2115(INI))  
nodots atbildīgajai komitejai: FEMM  
atzinums: EMPL

- Ikgadējais ziņojums par ES konkurences politiku (2013/2075(INI))  
nodots atbildīgajai komitejai: ECON  
atzinums: EMPL

AGRI komiteja

- Grozījumu izdarīšana Padomes Direktīvā 2001/110/EK, kas attiecas uz medu (COM(2012)0530 - C7-0304/2012 - 2012/0260(COD))  
nodots atbildīgajai komitejai: ENVI  
atzinums: AGRI, IMCO

BUDG komiteja

- Kosmisko objektu novērošanas un uzraudzības atbalsta programma (COM(2013)0107 - C7-0061/2013 - 2013/0064(COD))  
nodots atbildīgajai komitejai: ITRE  
atzinums: AFET, ENVI, BUDG, TRAN, REGI

JURI komiteja (Reglamenta 37.a pants)

- Dalībvalstu normatīvo un administratīvo aktu tuvināšana attiecībā uz tabakas un saistīto izstrādājumu ražošanu, noformēšanu un pārdošanu (COM(2012)0788 - C7-0420/2012 - 2012/0366

(COD))

nodots atbildīgajai komitejai: ENVI

atzinums: AGRI, ITRE, INTA, IMCO, JURI (Reglamenta 37.a pants)

JURI komiteja (Reglamenta 37. pants)

- Kopienas sistēma radioaktīvo materiālu pārvadātāju reģistrācijai (COM(2011)0518 - C7-0253/2011 - 2011/0225(NLE))

nodots atbildīgajai komitejai: ITRE

atzinums: ENVI, TRAN, JURI (Reglamenta 37. pants)

- Eiropas Jūrlietu un zivsaimniecības fonds (Padomes Regulas (EK) Nr. 1198/2006, Padomes Regulas (EK) Nr. 861/2006 un Padomes Regulas (ES) Nr. XXX/2011 par integrēto jūrlietu politiku atcelšana) (COM(2011)0804 - C7-0460/2011 - 2011/0380(COD))

nodots atbildīgajai komitejai: PECH

atzinums: ENVI, EMPL, BUDG, TRAN, REGI, JURI (Reglamenta 37. pants)

### **3. Apropriāciju pārvietojumi**

Saskaņā ar Finanšu regulas 25. panta 1. punktu Budžeta komiteja ir izskatījusi Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas priekšlikumu apropriāciju pārvietojumam INF 2/2013 un ir nolēmusi iebildumus neizteikt.

Saskaņā ar Finanšu regulas 27. panta 3. punktu Budžeta komiteja ir apstiprinājusi Komisijas priekšlikumu apropriāciju pārvietojumam DEC 08/2013 (N7-0063/2013 - C7-0127/2013 – 2013/2088(GBD)).

Saskaņā ar Finanšu regulas 27. panta 3. punktu Budžeta komiteja ir apstiprinājusi Komisijas priekšlikumu apropriāciju pārvietojumam DEC 09/2013 (N7-0065/2013 - C7-0161/2013 - 2013/2120(GBD)).

Saskaņā ar Finanšu regulas 27. panta 3. punktu Budžeta komiteja ir apstiprinājusi Komisijas priekšlikumu apropriāciju pārvietojumam DEC 10/2013 (N7-0064/2013 - C7-0148/2013 - 2013/2108(GBD)).

Saskaņā ar Finanšu regulas 27. panta 3. punktu Budžeta komiteja ir apstiprinājusi Komisijas priekšlikumu apropriāciju pārvietojumam DEC 11/2013 (N7-0066/2013 - C7-0172/2013 - 2013/2121(GBD)).

Saskaņā ar Finanšu regulas 27. panta 3. punktu Budžeta komiteja ir apstiprinājusi Komisijas priekšlikumu apropriāciju pārvietojumam DEC 14/2013 (N7-0067/2013 - C7-0184/2013 - 2013/2123(GBD)).

Saskaņā ar Finanšu regulas 203. pantu Budžeta komiteja ir apstiprinājusi Eiropas Aviācijas drošības aģentūras priekšlikumu attiecībā uz jauna nomas līguma noslēgšanu par aģentūras jaunajām telpām Ķelnē un ir nolēmusi atzinumu nesniegt.

o  
o o o

### **Cita informācija par budžetu**



Turpmāk minētās Savienības aģentūras un citas institūcijas Eiropas Parlamentam ir iesniegušas savus galīgos pārskatus par 2012. finanšu gadu.

Eiropas Ombuds

*ARTEMIS* kopuzņēmums

Eiropas Dzīves un darba apstākļu uzlabošanas fonds

Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājs

*Euratom* Apgādes aģentūra

Eiropas Inovāciju un tehnoloģiju institūts

Eiropas Slimību profilakses un kontroles centrs

Eiropas Zāļu aģentūra

Eiropas Izglītības fonds

Eiropas Darba drošības un veselības aizsardzības aģentūra

Kopuzņēmums novatorisku zāļu jomā uzsāktās ierosmes īstenošanai

Eiropas Policijas akadēmija

Pētniecības izpildaģentūra

Eiropas Pētniecības padomes izpildaģentūra

Eiropas Transporta tīkla izpildaģentūra

Eiropas Ķīmisko vielu aģentūra

Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestāde

Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs

*ITER* un kodolsintēzes enerģētikas attīstības vajadzībām izveidotais Eiropas kopuzņēmums

Eiropas Zivsaimniecības kontroles aģentūra

Eiropas Aviācijas drošības aģentūra

Konkurētspējas un jauninājumu izpildaģentūra

Eiropas Vērtspapīru un tirgu iestāde

Eiropas Savienības iestāžu Tulkošanas centrs

Veselības un patērētāju izpildaģentūra

Izglītības, audiovizuālās jomas un kultūras izpildaģentūra

o  
o o o

Eiropas Ķīmisko vielu aģentūra ir nosūtījusi savu otro budžeta grozījumu un štatu sarakstu.

Eiropas GNSS aģentūra ir nosūtījusi 2012. gada galīgos pārskatus un 2012. gada ziņojumu.

#### 4. Dokumentu iesniegšana

Bija iesniegti turpmāk minētie dokumenti.

##### 1. Padome un Komisija

- Priekšlikums Eiropas Parlamenta un Padomes regulai, ar ko vairākus tādus tiesību aktus tiesiskuma jomā, kuros paredzēta regulatīvās kontroles procedūras izmantošana, pielāgo Līguma par Eiropas Savienības darbību 290. pantam (COM(2013)0452 - C7-0197/2013 – 2013/0220(COD)). Atbilstoši Līguma 304. un 307. panta noteikumiem priekšsēdētājs par šo priekšlikumu fakultatīvi apspriedīsies ar Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komiteju un Reģionu komiteju.

nodots atbildīgajai JURI  
komitejai:

- Priekšlikums Eiropas Parlamenta un Padomes regulai, ar ko vairākus tiesību aktus, kuros paredzēta regulatīvās kontroles procedūras izmantošana, pielāgo Līguma par Eiropas Savienības darbību 290. pantam (COM(2013)0451 - C7-0198/2013 – 2013/0218(COD)). Atbilstoši Reglamenta 124. panta 1. punktam un 125. panta 1. punktam priekšsēdētājs par šo priekšlikumu apspriedīsies ar Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komiteju un Reģionu komiteju.

nodots atbildīgajai JURI  
komitejai:  
atzinums: ENVI, EMPL, ITRE, ECON, LIBE, IMCO, TRAN

- Priekšlikums Padomes direktīvai, ar ko groza Direktīvu 2011/16/ES attiecībā uz obligāto automatisko informācijas apmaiņu nodokļu jomā (COM(2013)0348 - C7-0200/2013 – 2013/0188 (CNS)).

nodots atbildīgajai ECON  
komitejai:  
atzinums: JURI, CONT

- Priekšlikums Eiropas Parlamenta un Padomes regulai par jūras transporta oglekļa dioksīda emisiju monitoringu, paziņošanu un verifikāciju un par grozījumiem Regulā (ES) Nr. 525/2013 (COM (2013)0480 - C7-0201/2013 – 2013/0224(COD)).

Atbilstoši Reglamenta 124. panta 1. punktam un 125. panta 1. punktam priekšsēdētājs par šo priekšlikumu apspriedīsies ar Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komiteju un Reģionu komiteju.

nodots atbildīgajai ENVI  
komitejai:  
atzinums: ITRE, TRAN

- Priekšlikums Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvai par dalībvalstu normatīvo un administratīvo aktu saskaņošanu attiecībā uz spiediena iekārtām (pārstrādāta redakcija) (COM

(2013)0471 - C7-0203/2013 – 2013/0221(COD)).

Atbilstoši Reglamenta 124. panta 1. punktam priekšsēdētājs par šo priekšlikumu apspriedīsies ar Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komiteju.

nodots	atbildīgajai komitejai:	IMCO
	atzinums:	ITRE, JURI

- Priekšlikums Eiropas Parlamenta un Padomes regulai, ar ko attiecībā uz deleģēto un īstenošanas pilnvaru piešķiršanu Komisijai saistībā ar konkrētu pasākumu pieņemšanu groza Regulu (EK) Nr. 1365/2006 par statistiku attiecībā uz preču pārvadājumiem pa iekšējiem ūdensceļiem (COM(2013) 0484 - C7-0205/2013 – 2013/0226(COD)).

nodots	atbildīgajai komitejai:	TRAN
	atzinums:	ECON

- Priekšlikums Eiropas Parlamenta un Padomes lēmumam par Eiropas Globalizācijas pielāgošanās fonda izmantošanu saskaņā ar 28. punktu Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīgumā par budžeta disciplīnu un pareizu finanšu pārvaldību (Itālijas pieteikums EGF/2011/025IT/*Lombardia*) (COM(2013)0470 - C7-0206/2013 – 2013/2138(BUD)).

nodots	atbildīgajai komitejai:	BUDG
	atzinums:	EMPL, REGI

- Priekšlikums Eiropas Parlamenta un Padomes lēmumam par Eiropas Globalizācijas pielāgošanās fonda izmantošanu saskaņā ar 28. punktu Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīgumā par budžeta disciplīnu un pareizu finanšu pārvaldību (Itālijas pieteikums EGF/2012/008IT/*De Tomaso Automobili*) (COM(2013)0469 - C7-0207/2013 – 2013/2139(BUD)).

nodots	atbildīgajai komitejai:	BUDG
	atzinums:	EMPL, REGI

- Priekšlikums Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvai par elektronisko rēķinu ieviešanu publiskā iepirkuma procedūrās (COM(2013)0449 - C7-0208/2013 – 2013/0213(COD)). Saskaņā ar Reglamenta 124. panta 1. punktu priekšsēdētājs par šo priekšlikumu apspriedīsies ar Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komiteju.

Saskaņā ar Līguma 307. panta noteikumiem priekšsēdētājs par šo priekšlikumu fakultatīvi apspriedīsies ar Reģionu komiteju.

nodots	atbildīgajai komitejai:	IMCO
	atzinums:	ENVI, EMPL, ITRE, ECON

- Priekšlikums Eiropas Parlamenta un Padomes regulai par Eiropas ilgtermiņa ieguldījumu fondiem (COM(2013)0462 - C7-0209/2013 – 2013/0214(COD)).

Atbilstoši Reglamenta 124. panta 1. punktam priekšsēdētājs par šo priekšlikumu apspriedīsies ar Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komiteju.

nodots	atbildīgajai komitejai:	ECON
	atzinums:	EMPL, BUDG, JURI, CONT

- Priekšlikums apropriāciju pārvietojumam DEC 12/2013 - III iedaļa - Komisija (N7-0069/2013 - C7-0202/2013 – 2013/2136(GBD)).

nodots	atbildīgajai komitejai:	BUDG
--------	-------------------------	------



Reģionu komiteja

Reģionu komiteja ir nolēmusi nesniegt atzinumu par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes lēmumam, ar ko izveido kosmisko objektu novērošanas un uzraudzības atbalsta programmu (COM (2013)0107 -2013/0064(COD)).

## 5. Deleģētie akti (Reglamenta 87.a pants)

Parlamentam ir iesniegti turpmāk minētie deleģēto aktu projekti.

- Komisijas Deleģētā regula, ar ko groza Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 528/2012 III pielikumu attiecībā uz sniedzamās informācijas prasībām biocīda atļaujas saņemšanai (2013/2689(DEA) (C(2013)3844)).

nodots atbildīgajai komitejai: ENVI, ECON (Reglamenta 50. pants)

Termiņš iebildumu izteikšanai: divi mēneši, sākot no saņemšanas datuma, t. i., 2013. gada 25. jūnijs.

- Komisijas Deleģētā regula, ar ko papildina Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 473/2013 par kopīgiem noteikumiem budžeta plānu projektu uzraudzībai un novērtēšanai un pārmērīga budžeta deficīta novēršanai eurozonas dalībvalstīs (2013/2696(DEA) (C(2013)04164)).

nodots atbildīgajai komitejai: ECON

Termiņš iebildumu izteikšanai: divi mēneši, sākot no saņemšanas datuma, t. i., 2013. gada 27. jūnijs.

## 6. Īstenošanas pasākumi (Reglamenta 88. pants)

Parlamentam ir iesniegti turpmāk minētie īstenošanas pasākumu projekti, uz kuriem attiecas regulatīvā kontroles procedūra.

- Komisijas Regula, ar kuru groza Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 1334/2008 I pielikumu attiecībā uz aromatizējošo vielu 3-acetil-2,5-dimetiltiofēnu (C(2013)3499 - 2013/2694 (RPS) - termiņš: 14/07/2013)

nodots atbildīgajai komitejai: ENVI

## 7. Vienotā digitālā tirgus izveides pabeigšana (debates)

Komisijas paziņojums: Vienotā digitālā tirgus izveides pabeigšana (2013/2655(RSP)).

Michel Barnier (Komisijas loceklis) sniedza paziņojumu.

Uzstājās António Fernando Correia de Campos S&D grupas vārdā, Fiona Hall ALDE grupas vārdā, Malcolm Harbour ECR grupas vārdā, Pablo Arias Echeverría, Evelyne Gebhardt, Marietje Schaake, Adam Bielan, Andreas Schwab PPE grupas vārdā, Josef Weidenholzer, Emma McClarkin, Pilar del Castillo Vera, Petra Kammerevert, Evžen Tošenovský, Małgorzata Handzlik, Catherine Trautmann, Zofija Mazej Kukovič un Marielle Gallo.

Saskaņā ar brīvā mikroфона procedūru uzstājās Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Catherine Stihler, Andreas Mölzer, Danuta Jazłowiecka, Seán Kelly un Sari Essayah.

Uzstājās Michel Barnier.

Rezolūcijas priekšlikums, kas saskaņā ar Reglamenta 110. panta 2. punktu ir iesniegts debašu noslēgumā:

- Malcolm Harbour un Pablo Arias Echeverría INTA komitejas vārdā – par vienotā digitālā tirgus izveides pabeigšanu (2013/2655(RSP)) (B7-0331/2013).

Debates tika slēgtas.

Balsojums: 4.7.2013. protokola 13.8. punkts.

## **8. Parlamenta sastāvs**

Ana Miranda ir rakstiski paziņojusi par atkāpšanos no Parlamenta deputātes amata, sākot ar 2013. gada 10. jūliju.

Saskaņā ar Reglamenta 4. panta 3. punktu Parlaments paziņoja, ka šī vieta ir brīva, sākot ar minēto datumu, un par to informēja attiecīgo dalībvalsts iestādi.

## **9. Krīzes ietekme uz aprūpes pieejamību mazāk aizsargātu iedzīvotāju grupām (debates)**

Ziņojums par krīzes ietekmi uz aprūpes pieejamību mazāk aizsargātu iedzīvotāju grupām [2013/2044(INI)] - Nodarbinātības un sociālo lietu komiteja. Referente: Jean Lambert (A7-0221/2013).

Jean Lambert iepazīstināja ar ziņojumu.

Uzstājās Johannes Hahn (Komisijas loceklis).

Uzstājās Inês Cristina Zuber (FEMM komitejas atzinuma sagatavotāja), Heinz K. Becker PPE grupas vārdā, Birgit Sippel S&D grupas vārdā, Marian Harkin ALDE grupas vārdā, Ana Miranda Verts/ALE grupas vārdā, Milan Cabrnoch ECR grupas vārdā, Patrick Le Hyaric GUE/NGL grupas vārdā, Mara Bizzotto EFD grupas vārdā, Patricia van der Kammen, pie grupām nepiederoša deputāte, Philippe Boulland, Edite Estrela, Niccolò Rinaldi, Paul Murphy, Jaroslav Paška, Regina Bastos, Emer Costello, Kartika Tamara Liotard, Claudio Morganti, Sari Essayah, Andrea Cozzolino, Edit Bauer, Jutta Steinruck, David Casa, Kinga Göncz un Ádám Kósa.

SĒDI VADA: Anni PODIMATA  
*Priekšsēdētāja vietniece*

Uzstājās Antigoni Papadopoulou.

Saskaņā ar brīvā mikroфона procedūru uzstājās Joanna Katarzyna Skrzydlewska, Marusya Lyubcheva, Danuta Jazłowiecka, Monika Flašíková Beňová, Hannu Takkula, Ruža Tomašić, Andreas Mølzer, Iosif Matula, Phil Prendergast, Petru Constantin Luhan un Antonio López-Istúriz White.

Uzstājās Johannes Hahn un Jean Lambert.

Debates tika slēgtas.

Balsojums: 4.7.2013. protokola 13.9. punkts.

## 10. Eiropas neatliekamās palīdzības dienesta numurs „112” (debates)

Jautājums, uz kuru jāatbild mutiski (O-000064/2013) un kuru uzdeva Sonia Alfano, Marc Tarabella, Alain Cadec, Isabelle Durant, Bernadette Vergnaud, Carlos Coelho, Cristian Silviu Buşoi, Claudette Abela Baldacchino, Amelia Andersdotter, Eric Andrieu, Elena Oana Antonescu, Kriton Arsenis, Liam Aylward, Zoltán Bagó, Zigmantas Balčytis, Burkhard Balz, Erik Bánki, Elena Băsescu, Regina Bastos, Catherine Bearder, Heinz K. Becker, Ivo Belet, Sandrine Bélier, Jean-Luc Bennahmias, Phil Bennion, Izaskun Bilbao Barandica, Lothar Bisky, Philippe Boulland, Maria Da Graça Carvalho, Françoise Castex, Lara Comi, Emer Costello, Jean Louis Cottigny, Jürgen Creutzmann, Vasilica Viorica Dăncilă, Chris Davies, Susy De Martini, Marielle de Sarnez, Anne Delvaux, Mark Demesmaeker, Christian Ehler, Ioan Enciu, Ismail Ertug, Sari Essayah, Tanja Fajon, João Ferreira, Knut Fleckenstein, Gaston Franco, Mariya Gabriel, Pat the Cope Gallagher, Ildikó Gáll-Pelcz, Marietta Giannakou, Catherine Grèze, Nathalie Griesbeck, Matthias Groote, Françoise Grossetête, Sylvie Guillaume, Fiona Hall, Małgorzata Handzlik, Malcolm Harbour, Marian Harkin, Jolanta Emilia Hibner, Jim Higgins, Vincenzo Iovine, Liisa Jaakonsaari, Lívia Járóka, Krišjānis Kariņš, Martin Kastler, Tunne Kelam, Seán Kelly, Evgeni Kirilov, Mojca Kleva Kekuš, Jürgen Klute, Dieter-Lebrecht Koch, Eija-Riitta Korhola, Ádám Kósa, Jan Kozłowski, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Agnès Le Brun, Jo Leinen, Corinne Lepage, Eva Lichtenberger, Krzysztof Lisek, Monica Luisa Macovei, Ramona Nicole Mănescu, Marian-Jean Marinescu, Hans-Peter Martin, Jiří Maštálka, Véronique Mathieu Houillon, Marisa Matias, Hans-Peter Mayer, Erminia Mazzoni, Mairead McGuinness, Gesine Meissner, Louis Michel, Ana Miranda, Gay Mitchell, Elisabeth Morin-Chartier, Norbert Neuser, Katarína Nevedálová, Rareş-Lucian Niculescu, Miroslav Ouzký, Ivare Padar, Rolandas Paksas, Antigoni Papadopoulou, Antonia Parvanova, Sirpa Pietikäinen, Pavel Poc, Maurice Ponga, Phil Prendergast, Franck Proust, Mitro Repo, Michèle Rivasi, Robert Rochefort, Ulrike Rodust, Marie-Thérèse Sanchez-Schmid, Petri Sarvamaa, Jacek Saryusz-Wolski, Vilja Savisaar-Toomast, Olga Sehnalová, Joanna Senyszyn, Bart Staes, Georgios Stavrakakis, László Surján, Csaba Sándor Tabajdi, Hannu Takkula, Claudiu Ciprian Tănăsescu, Isabelle Thomas, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Catherine Trautmann, Ramon Tremosa i Balcells, Rafał Trzaskowski, Ioannis A. Tsoukalas, Ivo Vajgl, Adina-Ioana Vălean, Lambert van Nistelrooij, Alejo Vidal-Quadras, Axel Voss, Henri Weber, Josef Weidenholzer, Sabine Wils, Hermann Winkler, Iuliu Winkler, Anna Záborská, Andrea Zannoni, Gabriele Zimmer, Niccolò Rinaldi, Malika Benarab-Attou, Tiziano Motti un Monika Flašíková Beňová Komisijai: Eiropas neatliekamās palīdzības dienesta numurs "112": Eiropas Parlamenta 2011. gada 5. jūlija rezolūcijas un Direktīvas 2009/136/EK 26. panta neīstenošana (2013/2681(RSP)) (B7-0212/2013).

Fiona Hall un Hannu Takkula izvērta jautājumu.

Johannes Hahn (Komisijas loceklis) atbildēja uz jautājumu.

Uzstājās Andreas Schwab PPE grupas vārdā, Olga Sehnalová S&D grupas vārdā, Phil Bennion ALDE grupas vārdā, Isabelle Durant Verts/ALE grupas vārdā, Malcolm Harbour ECR grupas vārdā, Martina Anderson GUE/NGL grupas vārdā, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Marc Tarabella, Marian Harkin, Dieter-Lebrecht Koch, Ismail Ertug, Ildikó Gáll-Pelcz, Josef Weidenholzer un Alain Cadec.

Saskaņā ar brīvā mikrofona procedūru uzstājās Romana Jordan, Iosif Matula, Phil Prendergast, Seán Kelly, Michael Theurer, Małgorzata Handzlik, Franz Obermayr un Piotr Borys.

Uzstājās Johannes Hahn.

Debates tika slēgtas.

## **11. Hibrīdtelevīzija (īss izklāsts)**

Ziņojums par hibrīdtelevīziju [2012/2300(INI)] - Kultūras un izglītības komiteja. Referente: Petra Kammerevert (A7-0212/2013).

Petra Kammerevert iepazīstināja ar ziņojumu.

Saskaņā ar brīvā mikroфона procedūru uzstājās Sabine Verheyen, Milan Zver, Nadja Hirsch, Emma McClarkin, Andreas Mölzer un Piotr Borys.

Uzstājās Johannes Hahn (Komisijas loceklis).

Punkta izskatīšana tika pabeigta.

Balsojums: 4.7.2013. protokola 13.10. punkts.

*(Sēde tika pārtraukta plkst. 11.55 pirms balsošanas laika un atsākta plkst. 12.00.)*

SĒDI VADA: Rainer WIELAND  
*Priekšsēdētāja vietnieks*

## **12. Politisko grupu sastāvs**

Oreste Rossi ir pievienojies PPE grupai, sākot ar 2013. gada 3. jūliju.

## **13. Balsošanas laiks**

Balšanas rezultātu sīks izklāsts (grozījumi, atsevišķa balsošana, balsošana pa daļām u.c.) pieejams protokola pielikumā "Balšanas rezultāti".

Rezultāti balšanai pēc saraksta (protokola pielikumā) ir pieejami tikai elektroniski un apskatāmi tīmekļa vietnē "Europarl".

### **13.1. Turpmākas makrofinansiālās palīdzības piešķiršana Gruzijai \*\*\*III (balšana)**

Ziņojums par Samierināšanas komitejas apstiprināto kopīgo dokumentu Eiropas Parlamenta un Padomes lēmumam, ar ko piešķir turpmāku makrofinansiālo palīdzību Gruzijai [00038/2013 - C7-0168/2013- 2010/0390(COD)] Parlamenta delegācija Samierināšanas komitejā - Referents: Vital Moreira (A7-0244/2013).

*(Apstiprināšanai vajadzīgs vienkāršs vairākums.)*

*(Balšanas izklāsts: pielikuma "Balšanas rezultāti" 1. punkts.)*

NORMATĪVĀS REZOLŪCIJAS PROJEKTS

Pieņemts (P7\_TA(2013)0320).

*Uzstāšanās*



Anni Podimata (pēc balsošanas) par stāvokli Ēģiptē.

### **13.2. Uzbrukumi informācijas sistēmām \*\*\*I (balsošana)**

Ziņojums par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvai par uzbrukumiem informācijas sistēmām un par Padomes Pamatlēmuma 2005/222/TI atcelšanu [COM(2010)0517 - C7-0293/2010- 2010/0273(COD)] - Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komiteja. Referente: Monika Hohlmeier (A7-0224/2013).

*(Vajadzīgs vienkāršs vairākums.)*

*(Balsošanas izklāsts: pielikuma Balsošanas rezultāti "2. punkts.)*

#### **KOMISIJAS PRIEKŠLIKUMS**

Apstiprināts ar grozījumiem (P7\_TA(2013)0321).

#### **NORMATĪVĀS REZOLŪCIJAS PROJEKTS**

Pieņemts (P7\_TA(2013)0321).

#### *Uzstāšanās*

Monika Hohlmeier (referente) – pirms balsošanas, aicinot Toine Manders atsaukt savu mutisko grozījumu.

Toine Manders, ierosinot mutisku grozījumu grozījumā Nr. 1, kuru nepieņēma, jo pret to iebilda vairāk nekā četrdesmit deputātu.

### **13.3. ASV NSA īstenotās novērošanas programmas, novērošanas struktūras vairākās dalībvalstīs un ietekme uz ES pilsoņu privātumu (balsošana)**

Rezolūciju priekšlikumi B7-0336/2013, B7-0337/2013, B7-0338/2013, B7-0341/2013, B7-0342/2013 un B7-0343/2013 (2013/2682(RSP)).

*(Vajadzīgs vienkāršs vairākums.)*

*(Balsošanas izklāsts: pielikuma Balsošanas rezultāti "3. punkts.)*

#### **KOPĪGS REZOLŪCIJAS PRIEKŠLIKUMS RC-B7-0336/2013**

(aizstāj B7-0336/2013, B7-0337/2013, B7-0342/2013 un B7-0343/2013)

Iesnieguši šādi deputāti:

Axel Voss, Manfred Weber, Véronique Mathieu Houillon, Salvatore Iacolino, Rafał Trzaskowski un Daniel Caspary PPE grupas vārdā;

Dimitrios Droutsas, Claude Moraes, Juan Fernando López Aguilar un Sylvie Guillaume S&D grupas vārdā;

Sophia in 't Veld, Sarah Ludford, Renate Weber, Cecilia Wikström, Nathalie Griesbeck, Leonidas Donskis, Ramon Tremosa i Balcells, Marielle de Sarnez, Andrea Zanoni, Hannu Takkula, Michael Theurer, Gianni Vattimo un Marietje Schaake ALDE grupas vārdā;

Rebecca Harms, Daniel Cohn-Bendit, Jan Philipp Albrecht un Judith Sargentini Verts/ALE grupas

vārdā.

Pieņemts (P7\_TA(2013)0322).

(Rezolūciju priekšlikumi B7-0338/2013 un B7-0341/2013 vairs nav spēkā.)

*Uzstāšanās*

Ana Gomes – pirms balsošanas.

József Szájer, iesniedzot mutisku grozījumu 16. punktā, un Hannes Swoboda, atbalstot Priekšsēdētāju konferences nostāju attiecībā uz šo punktu (sēdes vadītāja uzskatīja, ka nav pamata šo mutisko grozījumu nodot balsošanai).

#### **13.4. Eiropas Parlamenta 2014. gada vēlēšanu norises praktiskie aspekti (balsošana)**

Ziņojums par Eiropas Parlamenta 2014. gada vēlēšanu norises praktisko aspektu uzlabošanu [2013/2102(INI)] - Konstitucionālo jautājumu komiteja. Referents: Andrew Duff (A7-0219/2013).

*(Vajadzīgs vienkāršs vairākums.)*

*(Balsošanas izklāsts: pielikuma Balsošanas rezultāti "4. punkts.)*

REZOLŪCIJAS PRIEKŠLIKUMS

Pieņemts (P7\_TA(2013)0323).

#### **13.5. Ieroču eksports — Padomes Kopējās nostājas 2008/944/KĀDP īstenošana (balsošana)**

Rezolūciju priekšlikumi B7-0258/2013, B7-0260/2013, B7-0262/2013, B7-0263/2013, B7-0264/2013 un B7-0267/2013 (2013/2657(RSP)).

*(Vajadzīgs vienkāršs vairākums.)*

*(Balsošanas izklāsts: pielikuma Balsošanas rezultāti "5. punkts.)*

KOPĪGS REZOLŪCIJAS PRIEKŠLIKUMS RC-B7-0258/2013

(aizstāj B7-0258/2013, B7-0263/2013 un B7-0264/2013)

Iesnieguši šādi deputāti:

Maria Eleni Koppa, Ana Gomes, Véronique De Keyser, Raimon Obiols, Pino Arlacchi, Richard Howitt un Knut Fleckenstein S&D grupas vārdā;

Tarja Cronberg, Bart Staes, Nikos Chrysogelos un Raül Romeva i Rueda Verts/ALE grupas vārdā; Sabine Lösing, Willy Meyer un Takis Hadjigeorgiou GUE/NGL grupas vārdā.

Noraidīts.

REZOLŪCIJAS PRIEKŠLIKUMS B7-0258/2013

Noraidīts.

## KOPĪGS REZOLŪCIJAS PRIEKŠLIKUMS RC-B7-0260/2013

(aizstāj B7-0260/2013, B7-0262/2013 un B7-0267/2013)

Iesnieguši šādi deputāti:

Michael Gahler, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Elmar Brok, Arnaud Danjean, Mairead McGuinness, Krzysztof Lisek, Tunne Kelam, Elena Băsescu, Anne Delvaux un Roberta Angelilli PPE grupas vārdā;

Anneli Jäätteenmäki un Graham Watson ALDE grupas vārdā;

Geoffrey Van Orden, Charles Tannock, Paweł Robert Kowal un Ryszard Czarnecki ECR grupas vārdā.

Pieņemts (P7\_TA(2013)0324).

### **13.6. Sarunu uzsākšana par daudzpusējo nolīgumu par pakalpojumiem (balsošana)**

Rezolūciju priekšlikumi B7-0314/2013 un B7-0317/2013 (2013/2583(RSP)).

*(Vajadzīgs vienkāršs vairākums.)*

*(Balsošanas izklāsts: pielikuma Balsošanas rezultāti "6. punkts.)*

## REZOLŪCIJAS PRIEKŠLIKUMS B7-0314/2013

Pieņemts (P7\_TA(2013)0325).

(Rezolūcijas priekšlikums B7-0317/2013 vairs nav spēkā.)

### **13.7. Norvēģijas noteikto nodevu par lauksaimniecības produktiem palielinājums (balsošana)**

Rezolūcijas priekšlikums B7-0327/2013 (2013/2547(RSP)).

*(Vajadzīgs vienkāršs vairākums.)*

*(Balsošanas izklāsts: pielikuma Balsošanas rezultāti "7. punkts.)*

## REZOLŪCIJAS PRIEKŠLIKUMS

Pieņemts (P7\_TA(2013)0326).

### **13.8. Vienotā digitālā tirgus izveides pabeigšana (balsošana)**

Rezolūcijas priekšlikums B7-0331/2013 (2013/2655(RSP)).

*(Vajadzīgs vienkāršs vairākums.)*

*(Balsošanas izklāsts: pielikuma Balsošanas rezultāti "8. punkts.)*

## REZOLŪCIJAS PRIEKŠLIKUMS

Pieņemts (P7\_TA(2013)0327).

*Uzstāšanās*

Evelyne Gebhardt (pirms balsošanas), aicinot savas grupas locekļus nepedalīties balsošanā par 39. punktu.

### **13.9. Krīzes ietekme uz aprūpes pieejamību mazāk aizsargātu iedzīvotāju grupām (balsošana)**

Ziņojums par krīzes ietekmi uz aprūpes pieejamību mazāk aizsargātu iedzīvotāju grupām [2013/2044(INI)] - Nodarbinātības un sociālo lietu komiteja. Referente: Jean Lambert (A7-0221/2013).

*(Vajadzīgs vienkāršs vairākums.)*

*(Balsošanas izklāsts: pielikuma Balsošanas rezultāti "9. punkts.)*

REZOLŪCIJAS PRIEKŠLIKUMS

Pieņemts (P7\_TA(2013)0328).

### **13.10. Hibrīdtelevīzija (balsošana)**

Ziņojums par hibrīdtelevīziju [2012/2300(INI)] - Kultūras un izglītības komiteja. Referente: Petra Kammerevert (A7-0212/2013).

*(Vajadzīgs vienkāršs vairākums.)*

*(Balsošanas izklāsts: pielikuma Balsošanas rezultāti "10. punkts.)*

REZOLŪCIJAS PRIEKŠLIKUMS

Pieņemts (P7\_TA(2013)0329).

### **13.11. Budžeta grozījuma Nr. 1/2013 projekts — izdevumi saistībā ar Horvātijas pievienošanu Eiropas Savienībai (balsošana)**

Ziņojums par Padomes nostāju attiecībā uz Eiropas Savienības 2013. finanšu gada budžeta grozījuma Nr. 1/2013 projektu, III iedaļa — Komisija [11607/2013 - C7-0199/2013- 2013/2054 (BUD)] - Budžeta komiteja. Referents: Giovanni La Via (A7-0246/2013).

*(Vajadzīgs vienkāršs vairākums.)*

*(Balsošanas izklāsts: pielikuma Balsošanas rezultāti "11. punkts.)*

REZOLŪCIJAS PRIEKŠLIKUMS

Pieņemts (P7\_TA(2013)0330).

*Uzstāšanās*

Pirms balsošanas – Ivana Maletić un Franziska Katharina Brantner.

**13.12. Priekšlikums Eiropas Parlamenta un Padomes lēmumam, ar ko attiecībā uz daudzgadu finanšu shēmu groza 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīgumu par budžeta disciplīnu un pareizu finanšu pārvaldību, lai ņemtu vērā izdevumu vajadzības, ko rada Horvātijas Republikas pievienošanās Eiropas Savienībai (balsošana)**

Ziņojums par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes lēmumam, ar ko attiecībā uz daudzgadu finanšu shēmu groza 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīgumu par budžeta disciplīnu un pareizu finanšu pārvaldību, lai ņemtu vērā izdevumu vajadzības, ko rada Horvātijas Republikas pievienošanās Eiropas Savienībai [COM(2013)0157 - C7-0074/2013- 2013/2055(ACI)] - Budžeta komiteja. Referents: Reimer Böge (A7-0247/2013).

*(Vajadzīgs vienkāršs vairākums.)*

*(Vajadzīgs kvalificēts vairākums un 3/5 nodoto balsu, lai pieņemtu grozījumu Nr. 5.)*

*(Vajadzīgs kvalificēts vairākums un 3/5 nodoto balsu, lai pieņemtu šo rezolūcijas priekšlikumu.)*

*(Balsošanas izklāsts: pielikuma Balsošanas rezultāti "12. punkts.)*

**LĒMUMA PRIEKŠLIKUMS un REZOLŪCIJAS PRIEKŠLIKUMS**

Pieņemts (P7\_TA(2013)0331).

**13.13. Komisijas 2014. gada darba programmas sagatavošana (balsošana)**

Rezolūciju priekšlikumi B7-0315/2013, B7-0316/2013, B7-0325/2013, B7-0326/2013, B7-0328/2013 un B7-0329/2013 (2013/2679(RSP)).

*(Vajadzīgs vienkāršs vairākums.)*

*(Balsošanas izklāsts: pielikuma Balsošanas rezultāti "13. punkts.)*

**KOPIĢS REZOLŪCIJAS PRIEKŠLIKUMS RC-B7-0315/2013**

(aizstāj B7-0315/2013, B7-0316/2013 un B7-0325/2013)

Iesnieguši šādi deputāti:

József Szájer PPE grupas vārdā;

Enrique Guerrero Salom S&D grupas vārdā;

Andrew Duff ALDE grupas vārdā.

Pieņemts (P7\_TA(2013)0332).

(Rezolūciju priekšlikumi B7-0326/2013, B7-0328/2013 un B7-0329/2013 vairs nav spēkā.)

**13.14. Stāvoklis Ēģiptē (balsošana)**

Rezolūciju priekšlikumi B7-0362/2013, B7-0363/2013, B7-0364/2013, B7-0365/2013, B7-0366/2013 un B7-0367/2013 (2013/2697(RSP)).

*(Vajadzīgs vienkāršs vairākums.)*

*(Balsošanas izklāsts: pielikuma Balsošanas rezultāti "14. punkts.)*

(aizstāj B7-0362/2013, B7-0364/2013, B7-0365/2013, B7-0366/2013 un B7-0367/2013)

Iesnieguši šādi deputāti:

Cristian Dan Preda, Bernd Posselt, Tokia Saïfi, Roberta Angelilli, Arnaud Danjean un Krzysztof Lisek PPE grupas vārdā;

Véronique De Keyser, Libor Rouček, Pino Arlacchi, Emine Bozkurt, Saïd El Khadraoui, Ana Gomes, Richard Howitt, María Muñoz De Urquiza, Raimon Obiols, Pier Antonio Panzeri, Joanna Senyszyn un Boris Zala S&D grupas vārdā;

Guy Verhofstadt, Marietje Schaake, Graham Watson, Edward McMillan-Scott, Sarah Ludford, Kristiina Ojuland, Louis Michel, Angelika Werthmann, Izaskun Bilbao Barandica, Alexandra Thein, Hannu Takkula, Robert Rochefort, Ramon Tremosa i Balcells un Marielle de Sarnez ALDE grupas vārdā;

Judith Sargentini, Franziska Katharina Brantner, Hélène Flautre, Barbara Lochbihler, Raül Romeva i Rueda, Bart Staes, Tarja Cronberg, Nicole Kiil-Nielsen un Helga Trüpel Verts/ALE grupas vārdā;

Charles Tannock, Ryszard Czarnecki, Sajjad Karim un Adam Bielan ECR grupas vārdā.

Uzstājās Véronique De Keyser (pirms balsošanas), ierosinot mutisku grozījumu, ar ko aizstātu visu tekstu, un to pieņēma.

Pieņemts (*P7\_TA(2013)0333*).

(Rezolūcijas priekšlikums B7-0363/2013 vairs nav spēkā.)

## **14. Balsojuma skaidrojumi**

### *Rakstiski balsojuma skaidrojumi*

Balsojuma skaidrojumi, kas saskaņā ar Reglamenta 170. pantu ir iesniegti rakstiski, ir iekļauti šīs sēdes stenogrammā.

### *Mutiski balsojuma skaidrojumi*

#### **Vital Moreira ziņojums - A7-0244/2013**

Adam Bielan, Charles Tannock, Hannu Takkula un Peter Jahr

#### **Monika Hohlmeier ziņojums - A7-0224/2013**

Hannu Takkula, Peter Jahr, Seán Kelly, Daniel Hannan un Zbigniew Ziobro

#### **ASV NSA īstenotās novērošanas programmas, novērošanas struktūras vairākās dalībvalstīs un ietekme uz ES pilsoņu privātumu - RC-B7-0336/2013**

Hannu Takkula, Fabrizio Bertot, Charles Tannock, Bruno Gollnisch, Daniel Hannan, Zbigniew Ziobro un Eija-Riitta Korhola

#### **Andrew Duff ziņojums - A7-0219/2013**

Martina Anderson, Seán Kelly un Daniel Hannan

**Ieroču eksports — Padomes Kopējās nostājas 2008/944/KĀDP īstenošana - RC-B7-0258/2013, B7-0258/2013, RC-B7-0260/2013**

Daniel Hannan un Eija-Riitta Korhola

**Sarunu uzsākšana par daudzpusējo nolīgumu par pakalpojumiem - B7-0314/2013**

Adam Bielan

**Norvēģijas noteikto nodevu par lauksaimniecības produktiem palielinājums - B7-0327/2013**

Seán Kelly

**Vienotā digitālā tirgus izveides pabeigšana - B7-0331/2013**

Seán Kelly

**Jean Lambert ziņojums - A7-0221/2013**

Martina Anderson, Maria do Céu Patrão Neves, Charles Tannock un Seán Kelly

**Stāvoklis Ēģiptē - RC-B7-0362/2013**

Adam Bielan un Eija-Riitta Korhola

## **15. Balsojuma labojumi un nodomi balsot**

Balsojuma labojumi un nodomi balsot ir pieejami vietnē “Séance en direct”, “Résultats des votes (appels nominaux) / Results of votes (roll-call votes)”, kā arī protokola pielikuma “Rezultāti balsošanai pēc saraksta” drukātajā versijā.

Elektronisko versiju Parlamenta vietnē “Europarl” regulāri atjauninās ne ilgāk kā divas nedēļas pēc balsošanas dienas.

Pēc tam sagatavos balsojuma labojumu un nodomu balsot saraksta galīgo variantu, lai to varētu iztulkot un publicēt “Oficiālajā Vēstnesī”.

o  
o o o

Laima Liucija Andrikiene norādīja, ka, balsojot par Vital Moreira ziņojumu (A7-0244/2013), viņas balsošanas iekārta nedarbojās.

*(Sēde tika pārtraukta plkst. 13.35 un atsākta plkst. 15.00.)*

SĒDI VADA: László SURJÁN  
*Priekšsēdētāja vietnieks*

## **16. Iepriekšējās sēdes protokola apstiprināšana**

Iepriekšējās sēdes protokols tika apstiprināts.

## **17. Debates par cilvēktiesību, demokrātijas un tiesiskuma principu pārkāpumiem (debates)**

*(Rezolūciju priekšlikumu virsraksti un to autori – skatīt 2.7.2013. protokola 4. punktu.)*

### **17.1. Stāvoklis Džibutijā**

Rezolūciju priekšlikumi B7-0347/2013, B7-0348/2013, B7-0349/2013, B7-0251/2013, B7-0354/2013 un B7-0355/2013 (2013/2690(RSP)).

Charles Tannock, Nicole Kiil-Nielsen, Cristian Dan Preda, Hannu Takkula, Marie-Christine Vergiat un Véronique De Keyser iepazīstināja ar rezolūciju priekšlikumiem.

Uzstājās Peter Šťastný PPE grupas vārdā, Corina Crețu S&D grupas vārdā, Ryszard Czarnecki ECR grupas vārdā, Jaroslav Paška EFD grupas vārdā, Franz Obermayr, pie grupām nepiederošs deputāts, Sari Essayah, Alexander Mirsky un Krzysztof Lisek.

Saskaņā ar brīvā mikroфона procedūru uzstājās Seán Kelly, Marc Tarabella un Eija-Riitta Korhola.

Uzstājās Johannes Hahn (Komisijas loceklis).

Debates tika slēgtas.

Balsojums: 4.7.2013. protokola 18.1. punktu.

### **17.2. Stāvoklis Nigērijā**

Rezolūciju priekšlikumi B7-0344/2013, B7-0345/2013, B7-0346/2013, B7-0250/2013, B7-0352/2013 un B7-0353/2013 (2013/2691(RSP)).

Judith Sargentini, Marek Henryk Migalski, Filip Kaczmarek, Marietje Schaake, Marie-Christine Vergiat un Véronique De Keyser iepazīstināja ar rezolūciju priekšlikumiem.

Uzstājās Bernd Posselt PPE grupas vārdā, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg S&D grupas vārdā, Hannu Takkula ALDE grupas vārdā, Barbara Lochbihler Verts/ALE grupas vārdā, Adam Bielan ECR grupas vārdā, Jaroslav Paška EFD grupas vārdā, Franz Obermayr, pie grupām nepiederošs deputāts, Peter Šťastný, Corina Crețu un Sari Essayah.

Saskaņā ar brīvā mikroфона procedūru uzstājās Bogusław Sonik, Marc Tarabella, Charles Tannock, Jacek Olgierd Kurski un Jolanta Emilia Hibner.

Uzstājās Johannes Hahn (Komisijas loceklis).

Debates tika slēgtas.

Balsojums: 4.7.2013. protokola 18.2. punktu.

## **18. Balsošanas laiks**

Balsošanas rezultātu sīks izklāsts (grozījumi, atsevišķa balsošana, balsošana pa daļām u.c.) pieejams protokola pielikumā “Balsošanas rezultāti”.

Rezultāti balsošanai pēc saraksta (protokola pielikumā) ir pieejami tikai elektroniski un apskatāmi tīmekļa vietnē “Europarl”.



## 18.1. Stāvoklis Džibutijā (balsošana)

Rezolūciju priekšlikumi B7-0347/2013, B7-0348/2013, B7-0349/2013, B7-0351/2013, B7-0354/2013 un B7-0355/2013 (2013/2690(RSP)).

*(Vajadzīgs vienkāršs vairākums.)*

*(Balsošanas izklāsts: pielikuma Balsošanas rezultāti " 15. punkts.)*

KOPĪGS REZOLŪCIJAS PRIEKŠLIKUMS RC-B7-0355/2013

(aizstāj B7-0347/2013, B7-0348/2013, B7-0349/2013, B7-0351/2013 un B7-0355/2013)

Iesnieguši šādi deputāti:

José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Cristian Dan Preda, Elmar Brok, Bernd Posselt, Filip Kaczmarek, Tunne Kelam, Roberta Angelilli, Eija-Riitta Korhola, Elena Băsescu, Monica Luisa Macovei, Philippe Boulland, Jean Roatta, Mariya Gabriel, Sergio Paolo Francesco Silvestris, Giovanni La Via, Eduard Kukan, Sari Essayah, Laima Liucija Andrikienė, Petri Sarvamaa, Zuzana Roithová, Krzysztof Lisek un Bogusław Sonik PPE grupas vārdā;

Véronique De Keyser, Norbert Neuser, Ricardo Cortés Lastra, Liisa Jaakonsaari, Ana Gomes, Joanna Senyszyn, Mitro Repo, Pino Arlacchi, Marc Tarabella un Antigoni Papadopoulou S&D grupas vārdā;

Marielle de Sarnez, Marietje Schaake, Charles Goerens, Johannes Cornelis van Baalen, Izaskun Bilbao Barandica, Kristiina Ojuland, Robert Rochefort, Hannu Takkula, Ramon Tremosa i Balcells un Nathalie Griesbeck ALDE grupas vārdā;

Isabelle Durant, Judith Sargentini, Raül Romeva i Rueda, Barbara Lochbihler, Nicole Kiil-Nielsen un Ulrike Lunacek Verts/ALE grupas vārdā;

Charles Tannock ECR grupas vārdā.

Pieņemts (P7\_TA(2013)0334).

(Rezolūcijas priekšlikums B7-0354/2013 vairs nav spēkā.)

## 18.2. Stāvoklis Nigērijā (balsošana)

Rezolūciju priekšlikumi B7-0344/2013, B7-0345/2013, B7-0346/2013, B7-0350/2013, B7-0352/2013 un B7-0353/2013 (2013/2691(RSP)).

*(Vajadzīgs vienkāršs vairākums.)*

*(Balsošanas izklāsts: pielikuma Balsošanas rezultāti " 16. punkts.)*

KOPĪGS REZOLŪCIJAS PRIEKŠLIKUMS RC-B7-0355/2013

(aizstāj B7-0344/2013, B7-0345/2013, B7-0346/2013, B7-0350/2013 un B7-0353/2013)

Iesnieguši šādi deputāti:

José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Filip Kaczmarek, Gay Mitchell, Elmar Brok, Cristian Dan Preda, Bernd Posselt, Tunne Kelam, Roberta Angelilli, Eija-Riitta Korhola, Elena Băsescu, Monica Luisa Macovei, Philippe Boulland, Jean Roatta, Mariya Gabriel, Sergio Paolo Francesco Silvestris, Giovanni La Via, Eduard Kukan, Sari Essayah, Petri Sarvamaa, Jarosław Leszek Wałęsa, Zuzana Roithová, Krzysztof Lisek, Tadeusz Zwiefka, Bogusław Sonik un Martin Kastler PPE grupas vārdā;

Véronique De Keyser, Michael Cashman, Ricardo Cortés Lastra, Norbert Neuser, Ana Gomes, Joanna Senyszyn, Corina Crețu, Liisa Jaakonsaari, Mitro Repo, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Marc Tarabella, Pino Arlacchi, Antigoni Papadopoulou un Mojca Kleva Kekuš S&D grupas vārdā;

Marietje Schaake, Louis Michel, Robert Rochefort, Ramon Tremosa i Balcells, Izaskun Bilbao Barandica, Marielle de Sarnez, Charles Goerens, Sarah Ludford, Hannu Takkula, Johannes Cornelis van Baalen, Angelika Werthmann, Nathalie Griesbeck un Kristiina Ojuland ALDE grupas vārdā;

Judith Sargentini, Barbara Lochbihler, Ulrike Lunacek, Nicole Kiil-Nielsen, Jean Lambert un Raül Romeva i Rueda Verts/ALE grupas vārdā;

Charles Tannock ECR grupas vārdā.

Pieņemts (*P7\_TA(2013)0335*).

(Rezolūcijas priekšlikums B7-0352/2013 vairs nav spēkā.)

o  
o o o

Uzstājās Jean-Pierre Audy, Bernd Posselt un Krzysztof Lisek.

## **19. Balsojuma labojumi un nodomi balsot**

Balsojuma labojumi un nodomi balsot ir pieejami vietnē “Séance en direct”, “Résultats des votes (appels nominaux) / Results of votes (roll-call votes)”, kā arī protokola pielikuma “Rezultāti balsošanai pēc saraksta” drukātajā versijā.

Elektronisko versiju Parlamenta vietnē “Europarl” regulāri atjauninās ne ilgāk kā divas nedēļas pēc balsošanas dienas.

Pēc tam sagatavos balsojuma labojumu un nodomu balsot saraksta galīgo variantu, lai to varētu iztulkot un publicēt “Oficiālajā Vēstnesī”.

## **20. Sēdē pieņemto tekstu nosūtīšana**

Saskaņā ar Reglamenta 179. panta 2. punktu šīs sēdes protokolu iesniegs Parlamentam apstiprināšanai nākamās sēdes sākumā.

Parlaments ir piekritis, ka pieņemtos tekstus nosūtīs tajos minētajām struktūrām.

## **21. Nākamo sēžu datumi**

Nākamās sēdes notiks no 9.9.2013. līdz 12.9.2013.

## **22. Sesijas pārtraukšana**

Eiropas Parlamenta sesija tika pārtraukta.

Sēde tika slēgta plkst. 16.15.

Klaus Welle  
*Ģenerālsēkretārs*

Martin Schulz  
*Priekšsēdētājs*



## APMEKLĒJUMU REĢISTRS

4.7.2013

Parakstīja:

Agnew, Albrecht, Alfonsi, Allam, Alves, Anderson, Andreasen, Andrés Barea, Andrieu, Andriekienė, Angelilli, Angourakis, Antonescu, Antoniozzi, Arias Echeverría, Arlacchi, Arsenis, Ashworth, Attard-Montalto, Auconie, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, van Baalen, Bach, Badia i Cutchet, Bagó, Baldassarre, Baldini, Balz, Balzani, Bánki, Barracciu, Bartolozzi, Băsescu, Bastos, Batten, Bauer, Bearder, Becker, Belder, Belet, Bélier, Benarab-Attou, Bendtsen, Bennahmias, Bennion, Berès, Berlinguer, Berman, Berra, Bertot, Besset, Bicep, Bielan, Bisky, Bizzotto, Bloom, Bodu, Böge, Bokros, Bonanini, Borghezio, Borisso, Borsellino, Borys, Borzan, Boştinaru, Boulland, Bové, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Brantner, Bratkowski, Březina, Brok, Brons, Brzobohatá, Bufton, Bullmann, Bušić, Bütikofer, Buzek, Cabrnich, Cadec, Callanan, van de Camp, Campbell Bannerman, Capoulas Santos, Caronna, Carvalho, Casa, Cashman, Casini, Caspary, Castex, del Castillo Vera, Cavada, Cercas, Češková, Chatzimarkakis, Childers, Chountis, Christensen, Chrysogelos, Claeys, Clark, Cliveti, Cochet, Coelho, Cofferati, Collin-Langen, Comi, Correa Zamora, Correia de Campos, Cortés Lastra, Costello, Cozzolino, Cramer, Creţu, Creutzmann, Cronberg, Cuschieri, Cutaş, Cymański, Czarnecki, Daerden, van Dalen, Dăncilă, Danellis, Danjean, Dantin, Daul, Davies, De Angelis, De Backer, De Castro, Dehaene, De Keyser, Delli, Delvaux, De Martini, Demesmaeker, de Sarnez, Désir, Deß, Deutsch, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dodds, Domenici, Donskis, Dorfmann, Droutsas, Duff, Durant, Dušek, Ehler, Ehrenhauser, Eickhout, El Khadraoui, Enciu, Engel, Eppink, Ernst, Ertug, Essayah, Estaràs Ferragut, Estrela, Evans, Fajmon, Fajon, Falbr, Farage, Färm, Feio, Ferber, Fernandes, Ferreira Elisa, Ferreira João, Fidanza, Fisas Aixela, Flašíková Beňová, Flautre, Fleckenstein, Florenz, Fontana, Ford, Foster, Fox, Fraga Estévez, Franco, Frigo, Gabriel, Gahler, Gál, Gallagher, Gallo, Gáll-Pelcz, Garcés Ramón, García-Hierro Caraballo, García Pérez, Gardiazábal Rubial, Gardini, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gebhardt, Geier, Gerbrandy, Geringer de Oedenberg, Giannakou, Giegold, Gierek, Girling, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goerens, Gollnisch, Gomes, Göncz, Goulard, de Grandes Pascual, Gräßle, Grèze, Griesbeck, Griffin, Gróbarczyk, Groote, Grosch, Grossetête, Grzyb, Gualtieri, Guerrero Salom, Guillaume, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Gutiérrez Prieto, Gyürk, Hadjigeorgiou, Häfner, Hall, Händel, Handzlik, Hannan, Harbour, Harkin, Hartong, Hassi, Haug, Häusling, Helmer, Hénin, Herczog, Herranz García, Hibner, Higgins, Hirsch, Hoang Ngoc, Hohlmeier, Hortefeux, Howitt, Hübner, Hughes, Hyusmenova, Iacolino, Ibrisagic, Ilchev, Imbrasas, in 't Veld, Iotova, Iovine, Irigoyen Pérez, Ivan, Jaakonsaari, Jadot, Jahr, Jazłowiecka, Jędrzejewska, Jęgle, Jensen, Jiménez-Becerril Barrio, Johansson, Joly, de Jong, Jordan, Jørgensen, Juvin, Kaczmarek, Kadenbach, Kalfin, Kalinowski, Kalniete, Kamiński, van der Kammen, Kammerevert, Karim, Kariņš, Kastler, Kazak, Kelam, Keller, Kelly, Kiil-Nielsen, Kirilov, Kirkhope, Klaß, Kleva Kekuš, Klute, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Kolarska-Bobińska, Koppa, Korhola, Kósa, Köstinger, Koumoutsakos, Kovács, Kovatchev, Kowal, Kozlík, Kozłowski, Kožušník, Kraemer, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhn, Kukan, Kurski, Lambert, Lamberts, Lambsdorff, Lange, Langen, La Via, Le Brun, Le Grip, Legutko, Lehne, Le Hyaric, Leichtfried, Leinen, Lepage, Le Pen Marine, Liberadzki, Lichtenberger, Liotard, Lisek, Lochbihler, Løkkegaard, Lope Fontagné, López Aguilar, López-Istúriz White, Lösing, Lövin, Ludford, Ludvigsson, Luhan,

Łukacijewska, Lulling, Lunacek, Lyon, Lyubcheva, McAvan, McClarkin, McGuinness, McIntyre, McMillan-Scott, Macovei, Maletić, Malinov, Manders, Mănescu, Maňka, Mann, Marcinkiewicz, Marinescu, Martin David, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Maštálka, Matera, Mathieu Houillon, Mato Adrover, Matula, Mayer, Mayor Oreja, Mazej Kukovič, Mazzoni, Meissner, Melo, Menéndez del Valle, Merkies, Messerschmidt, Mészáros, Metsola, Meyer, Michel, Migalski, Mikolášik, Milana, Millán Mon, Miranda, Mirsky, Mitchell, Mizzi, Mölzer, Moraes, Moreira, Morganti, Morin-Chartier, Morvai, Motti, Mulder, Muñiz De Urquiza, Murphy, Muscardini, Mynář, Natrass, Neuser, Neved'alová, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicolai, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Nitrás, Obermayr, Obiols, Ojuland, Olbrycht, Olejniczak, Omarjee, Oomen-Ruijten, Öry, Oviir, Pack, Padar, Paleckis, Paliadeli, Pallone, Panayotov, Panayotova, Panzeri, Papadopoulou, Papanikolaou, Pargneaux, Parvanova, Paşcu, Paška, Patrão Neves, Paulsen, Perelló Rodríguez, Peterle, Petrović Jakovina, Picula, Pieper, Pietikäinen, Piotrowski, Pirillo, Pirker, Pitsillides, Plenković, Poc, Podimata, Ponga, Poręba, Posselt, Pöttering, Poupakis, Preda, Prendergast, Prodi, Protasiewicz, Proust, Provera, Quisthoudt-Rowohl, Rangel, Ransdorf, Rapkay, Rapti, Regner, Reimers, Reul, Riera Madurell, Ries, Rinaldi, Riquet, Rivellini, Rochefort, Rodust, Rohde, Roithová, Romero López, Romeva i Rueda, Ronzulli, Rosbach, Rossi, Roth-Behrendt, Rouček, Rübige, Rubiks, Rühle, Šadurskis, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Salavrakos, Salvini, Sánchez Presedo, Sanchez-Schmid, Sargentini, Sartori, Sarvamaa, Sassoli, Savisaar-Toomast, Schaake, Schaldemose, Schlyter, Schmidt, Schnellhardt, Scholz, Schöpflin, Schroedter, Schulz Martin, Schulz Werner, Schwab, Scottà, Scurria, Sedó i Alabart, Seeber, Sehnalová, Senyszyn, Severin, Siekierski, Silvestris, Simon, Simpson, Sinclair, Sippel, Siwiec, Skinner, Skrzydlewska, Skylakakis, Smith, Sógor, Sommer, Søndergaard, Sonik, Sophocleous, Sosa Wagner, Sousa, Speroni, Stadler, Staes, Stassen, Šťastný, Stavrakakis, Steinruck, Stevenson, Stier, Stihler, Stolojan, Stoyanov, Strejček, Striffler, Šuica, Surján, Svensson, Swinburne, Szájer, Szymański, Tabajdi, Takkula, Tănăsescu, Tannock, Tarabella, Tarand, Tavares, Taylor Keith, Taylor Rebecca, Teixeira, Terho, Thein, Theocharous, Theurer, Thomas, Thomsen, Thun und Hohenstein, Thyssen, Tirolien, Toia, Tőkés, Tomaševski, Tomašić, Tošenovský, Toussas, Trautmann, Tremosa i Balcells, Triantaphyllides, Trüpel, Trzaskowski, Tsoukalas, Turmes, Tzavela, Uggias, Ulvskog, Ungureanu, Urutchev, Vajgl, Valjalo, Van Brempt, Vanhecke, Van Orden, Vattimo, Vaughan, Vergiat, Vergnaud, Verheyen, Vidal-Quadras, Vlasák, Voss, Vuljanić, Watson, Weber Henri, Weber Manfred, Weber Renate, Weidenholzer, Weiler, Weisgerber, Werthmann, Westphal, Wieland, Willmott, Wils, Winkler Hermann, Włosowicz, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Yannakoudakis, Záborská, Zahradil, Zala, Zalba Bidegain, Zalewski, Zamfirescu, Zanicchi, Zaroni, Zasada, Ždanoka, Zeller, Zemke, Zéribi, Zijlstra, Zimmer, Ziobro, Zuber, Zver, Zwiefka